

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Euroopa Kohtu (viies koda) 7. augusti 2018. aasta otsus (Juzgado de Primera Instancia n° 38 de Barcelona, Tribunal Supremo eelotsusetaotlused – Hispaania) – Banco Santander, SA versus Mahamadou Demba, Mercedes Godoy Bonet (C-96/16); Rafael Ramón Escobedo Cortés versus Banco de Sabadell SA (C-94/17)

(Liidetud kohtuasjad C-96/16 ja C-94/17) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 93/13/EMÜ — Ebaõiglased tingimused — Kohaldamisala — Nõude loovutamine — Tarbijaga sõlmitud laenuleping — Tingimused, mille alusel hinnata selle lepingu viivitusintressi kindlaks määrava tingimuse ebaõiglast laadi — Ebaõiglase tingimuse tagajärjed)

(2018/C 352/02)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohtud

Juzgado de Primera Instancia n° 38 de Barcelona, Tribunal Supremo

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Banco Santander, SA (C-96/16), Rafael Ramón Escobedo Cortés (C-94/17)

Kostjad: Mahamadou Demba, Mercedes Godoy Bonet (C-96/16), Banco de Sabadell SA (C-94/17)

Resolutsioon

1. Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglase tingimuste kohta tarbijalepingutes tuleb tõlgendada nii, et see ei ole kohaldatav sellisele tarbija vastu nõuet omava ettevõtja nõude loovutamise või ostmise äritavale, ilma et sellise nõude loovutamise võimalus oleks tarbijaga sõlmitud laenulepingus ette nähtud, ilma et viimast oleks sellisest loovutamisest eelnevalt teavitatud või et ta oleks selleks oma nõusoleku andnud, ning andmata talle võimalust oma võlg tagasi osta ja seeläbi see kustutada, tasudes nõude omandajale summa, mille see maksis kõnealuse nõude loovutamise eest, koos asjasse puutuvate kulude, intresside ja menetluskuludega. Teiseks ei ole nimetatud direktiiv kohaldatav ka sellistele liikmesriigi õigusnormidele, mis on esitatud tsiviilseadustiku (Código Civil) artiklis 1535 ja 7. jaanuari 2000. aasta tsiviilkohtumenetluse seadustiku (Ley 1/2000 de Enjuiciamiento Civil) artiklites 17 ja 540, mis sätestavad sellise tagasiostmise võimaluse ja reguleerivad pooleleiolevates menetlustes nõude loovutaja asendamist nõude omandajaga.
2. Direktiivi 93/13 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus selline liikmesriigi kohtupraktika, antud juhul Tribunal Supremo (Hispaania kõrgeim kohus) praktika, mille kohaselt tuleb ebaõiglaseks tunnistada laenulepingu eraldi kokku leppimata tingimus, milles sätestatakse viivitusintressi määr, kuna sellega pannakse tarbijale, kes maksekohustuse täitmisel hilineb, kohustus tasuda ebaproportsionaalselt suurt hüvitist, sest selle määr ületab enam kui 2 % võrra selles lepingus ette nähtud laenuintressi määra.

3. Direktiivi 93/13 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus selline liikmesriigi kohtupraktika, antud juhul Tribunal Supremo (Hispaania kõrgeim kohus) praktika, mille kohaselt on tarbijaga sõlmitud laenulepingu eraldi kokku leppimata tingimuse, milles sätestatakse viivitusintressi määr, ebaõiglaseks tunnistamise tagajärg nende intresside täielik tühistamine, kusjuures nimetatud lepingus ette nähtud laenuintressi arvestatakse edasi.

⁽¹⁾ ELT C 145, 25.4.2016; ELT C 151, 15.5.2017.

Euroopa Kohtu (viies koda) 7. augusti 2018. aasta otsus (Tribunal Superior de Justicia de Castilla y Leóni eelotsusetaotlus – Hispaania) – Jorge Luis Colino Sigüenza versus Ayuntamiento de Valladolid jt

(Kohtuasi C-472/16) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2001/23/EÜ — Kohaldamisala — Artikli 1 lõige 1 — Ettevõtete üleminek — Töötajate õiguste kaitse — Munitsipaalmuusikakooli haldamist käsitlev teenuste hankemenetlus — Esimese eduka pakkuja tegevuse lõpetamine enne jooksva õppeaasta lõppu ja uue eduka pakkuja nimetamine järgmise õppeaasta alguses — Artikli 4 lõige 1 — Ülemineku tõttu töölepingu ülesütlemise keeld — Erand — Töölepingu ülesütlemine majanduslikel, tehnilistel või organisatsioonilistel põhjustel, mis toovad kaasa muudatusi tööjõus — Euroopa Liidu põhiõiguste harta — Artikkel 47)

(2018/C 352/03)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Jorge Luis Colino Sigüenza

Vastustajad apellatsioonistmes: Ayuntamiento de Valladolid, In-Pulso Musical SC, Miguel del Real Llorente, Administrador Concursal de Músicos y Escuela SL, Músicos y Escuela SL, Fondo de Garantía Salarial (Fogasa)

Resolutsioon

1. Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 1 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et selle direktiiv kohaldamisalasse võib kuuluda selline olukord nagu põhikohtuasjas, kus munitsipaalmuusikakooli haldamist käsitlevas hankemenetluses edukaks tunnistatud pakkuja, kellele kohalik omavalitsus andis selleks tegevuseks kõik vajalikud materiaalsed vahendid, lõpetab selle tegevuse kaks kuud enne jooksva õppeaasta lõppu, koondab kõik töötajad ja tagastab need materiaalsed vahendid kohalikule omavalitsusele, kes sõlmib uue hankelepingu üksnes järgmiseks õppeaastaks ja annab uuele edukale pakkujale samad materiaalsed vahendid.
2. Direktiivi 2001/23 artikli 4 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellistel asjaoludel nagu põhikohtuasjas, kus munitsipaalmuusikakooli haldamist käsitlevas hankemenetluses edukaks tunnistatud pakkuja lõpetab selle tegevuse kaks kuud enne jooksva õppeaasta lõppu, koondades kõik töötajad, ning uus edukas pakkuja jätkab tegevust järgmise õppeaasta alguses, näib, et töötajate koondamine toimus selle sätte tähenduses „majanduslikel, tehnilistel või organisatsioonilistel põhjustel, mis toovad kaasa muudatusi tööjõus“, tingimusel et kõikide töötajate koondamise asjaolud ja uue teenuseosutaja hiline nimetamine ei kujuta endast tahtlikku meedet, mille eesmärk on jätta töötajad ilma õigustest, mille direktiiv neile annab; seda tuleb kontrollida eelotsusetaotluse esitanud kohtul.

⁽¹⁾ ELT C 441, 28.11.2016.